

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Band: 54 (1945)
Heft: 50

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Weit war der Weg ...

von der Petrollaterne bis zur zweckmässigen und dekorativen Beleuchtung des Heute, von der Postkutsche bis zur elektrischen Bahn, von der ersten primitiven elektrischen Apparatur bis zur heutigen hochentwickelten Elektro-Industrie ...

Weit war der Weg ... trotz der kurzen Spanne Zeit, die er brauchte. Auch wir sind ihn gegangen.

Heute wie ehemals tragen unsere Abteilungen Beleuchtung und Hausinstallation in Ihren Sparten das Beste zu dieser Entwicklung bei. Projektierung und Ausführung, Theorie und Praxis wohnen bei Ihnen unter dem gleichen Dache. Ihre Projekte haben denn auch den Ruf, gut durchdacht zu sein und auf der Höhe der Zeit zu stehen.

Baumann, Koelliker
& Co. AG. für elektrotechnische Industrie
Sihlstrasse 37 Zürich Tel. 233 733



Bellardi Vermouth

IST ER IN IHREM ETABLISSEMENT AUCH ERHÄLTlich?

WIRD IMMER MEHR VERLANGT

FÜR DIE SCHWEIZ: PRODUITS BELLARDI S.A. BERNE

Argentul

lässt Ihr Silber in neuem Lichte erstrahlen!



Unverbindliche Beratung durch

SAPAG A.G. ZÜRICH 10
Tel. (051) 28 60 11
Kundendienst seit 1931

Reiserset billig zu verkaufen

2 Herren-Jaquette
mit Gilet sowie
Kellnertrakt

mittl. Grösse. Alles wie neu in feinsten Vorkriegs-Qualität. - W. Hägler, Rest. z. Bahnhof, Kasernenstr. 10, Zürich.

100 Jahre PETITAT & YVERDON

VINS EN GROS



Abschleifen von Böden wie neu!

A. DELZ
Parkettgeschäft
BERN
Tel. 27.808



Serorientablets



in eckig und ovalem Birn- und Nussbaumholz.

Sie sind wasserfest und hitzebeständig und geben Ihrem Service eine zeitgemässe, persönliche Note. — Offerten durch

Heirat

mit seriösem, aufrichtigem Herrn im Alter bis zu 45 Jahren. Bildschreiben an Chiffre SA 5463 A, Schweizer-Annoncen AG, Aarau.

TeKa A.G. Basel 5
Kaffeevollautomatenfabrik
Tel. 4 44 55



Horgen Glarus

zeitgemäss formschön bequem preiswert



A. G. Metallfabrik Horgen-Glarus in Horgen

FEINE **BORDEAUX UND BURGUNDER** Flaschenweine

BAECHLER & CIE., ZÜRICH 6
IMPORTATION — TEL. 28 01 05 — TURNERSTRASSE 37

Obst und Gemüse

Versand A. Gadola, Primeurs, Asylstrasse 57, Zürich, Telefon 32 04 49.

Wir liefern zu äusserst vorteilhaften Preisen

Closetpapiere in Rollen und Paketen

Officepapiere, Schrankpapiere in Bogen und Rollen, mit und ohne Dessins

U. B. KOCH'S ERBEN, CHUR
VORMALS KOCH & UTINGER
Hotelausstattungen • Buchdruckerei

CHAMPAGNES

LANSON Père et Fils, REIMS
GEORGE GOULET, REIMS
J. BOLLINGER, AY

de nouveau disponibles

Agents généraux pour la Suisse: **RENAUD S.A. BALE**

Mise en adjudication de l'affermage du buffet de la gare du Locle-Ville

La Direction du 1er arrondissement des chemins de fer fédéraux, à Lausanne, met en adjudication, pour le 1er mai 1946, l'affermage du buffet de la gare du Locle-Ville.

Les prescriptions générales d'affermage, ainsi que les conditions propres à l'exploitation de cet établissement et les plans de situation peuvent être consultés dès maintenant au bureau du chef de gare du Locle-Ville ou au bureau No 104 du bâtiment II d'administration, avenue de la gare 41, à Lausanne.

Ne peuvent être pris en considération que les candidats du métier, de nationalité suisse, solvables, ayant une expérience suffisante dans la branche.

Déclai d'inscription: 31 décembre 1945.

Joindre à la soumission certificats (copies) et photographies, lesquels seront restitués ultérieurement; ne se présenter personnellement que sur convocation.

Direction des chemins de fer fédéraux 1er arrondissement.

SCHWEIZ. HOTELFACHSCHULE LUZERN
Im Hotel „Montana“ Luzern Stadt. lubertioniert

Der gute Service

Ist eine Freude für den Gast, ein Gewinn für Patron und Angestellte. Für gründliche theoretische und praktische Serviceausbildung.

Servierkurse
8. Jan. — 2. März u. 4. März — 27. April

Illustr. Prospekt verlangen
Tel. (041) 255 51



Feine Gelees und Aspics

lassen sich auf einfache Weise herstellen bei Verwendung von

Maggi's Sulze
in Trockenform

die wieder erhältlich ist. Ein hervorragendes Qualitätsprodukt, sofort gebrauchsfertig, rein im Geschmack.

Büchsen zu 500 g für 10 kg Sulze Fr. 6.50
Büchsen zu 1 kg für 20 kg Sulze Fr. 12.—

FABRIK VON MAGGIS NAHRUNGSMITTELN, KEMPTTAL

2 bestqualifizierte

Saalköcher
(Schwestern)

suchen per sofort Winterstelle, wennmöglich im gleichen Hause. Deutsch, französisch und etwas englisch sprechend. Eilofferten unter Chiffre E.R. 2782 an die Schweizer Hotel-Revus, Basel 2.

Hôtel, 50 lits, Suisse romande, offre situation d'avenir à jeune

chef de cuisine

très capable, sérieux, sobre d'un caractère agréable de préférence marié, dont l'épouse pourrait remplir les fonctions de tête de cuisine. Références de 1er ordre. Adr. offre avec copies de certificats, photo et présentations sous chiffre S.R. 2774 à la Revue Suisse des Hôtels à Bâle 2.

Weihnachts-Wunsch

Einem seriösen, charakterlich gut verslangenen, lebens- und berufstätigen, gebildeten Hotelfachmann in guten Verhältnissen möchte ich bei gegenseitiger Zuneigung Liebe

Gattin und tätige Mitarbeiterin

werden. Ich bin prof., 27jährige berufstätige Tochter, gut aussehend, gut betruhen, sprachkundig, Naturfreundin, besitze sehr gute Allgemein- und Berufsausbildung und bringe an Stelle von Vermögen eine unbegrenzte Arbeitsfreudigkeit mit. Wer schreibt mir? Strengste Diskretion Ehrensache. Zuschriften an Chiffre Q 7146 Z Publicitas Zürich.

RICHTIGE WEINBEHANDLUNG

Der gute "WAADTLÄNDER"

PRIMADIA QUALITÄT, ECHTHEIT

trägt die Garantie-marke

L'OFFICE DES VINS VAUDOIS LAUSANNE

RICHTIGE WEINBEHANDLUNG

L'Hotel Belvédère Lausanne

se transforme en appartements et ferme ses portes, OFFRE son PERSONNEL:

1 chef de cuisine, 1 gouvernante, 1 lingère, 1 cuisinière, filles de cuisine, filles d'office, filles de salle, femmes de chambres, 1 conducteur, 1 Portier d'étage

Demandes à A. C. Stuedler, Hôtel Belvédère.

Nous cherchons pour entrée immédiate:

un contrôleur de marchandises

Place stable pour personne âgée de 30 à 35 ans ayant si possible déjà des expériences dans ce travail.

Faire offres détaillées avec présentations à la Direction du Lausanne Palace.

Gesucht auf die bevorstehende Wintersaison eine nette freundliche Tochter als

Lingerie-Haushilfstochter

(Stütze des Hausfrau). Kann Aufwärtserin sein. Guter Lohn und Anteil am Bedienungszuschlag. Sich melden Hotel Edelweiss und Schweizerhof, Adolboden B. O.

Junger, strebsamer kauf. Angestellter mit 2 Jahren Hotelpraxis in der Westschweiz sucht Stelle als

SEKRETÄR-VOLONTÄR

und Stütze des Patrons. Auf eine umfassende und gründliche Ausbildung wird Wert gelegt. Evtl. mit der Möglichkeit, den Betrieb später selbst zu übernehmen. Off. unter W.R. 2755 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Jeune

Pâtissier-Aide de cuisine

est demandé dans Buffet de la Suisse romande. Adresse offres avec certificats et présentations de saire, sous chiffre P. A. 2760 à la Revue Suisse des Hôtels à Bâle 2.

Chef-Köchin gesucht

Muss im Restaurationsbetrieb bewandert sein; Guter Lohn; geregelte Freizeit. Offerten mit Zeugnisabschriften usw. an Hôtel de la Croix d'Or, La Chaux-de-Fonds.

Franz. Billard

Aussem. 129 x 229 cm. gut erhalten. wegen Nichtgebrauch zu verkaufen. ODUS, ob. Bremgartenstrasse 167, Zürich, Tel. 91 80 41.

Für die Führung des Hotel-Restaurant Rütli (100 Betten) in Luzern wird

Gerant

mit geschäftlicher Frau gesucht. Fähigkeitsausweis und Sprachkenntnisse erforderlich. Bestausgewiesene Bewerber wollen Offerten einreichen an Postfach 19324, Luzern 2.

Bahnhofbüffet der Ostschweiz sucht für baldigen Eintritt, tüchtigen, restaurations- und entreprenskundigen

Aide de cuisine

Geß. Offerten unter Chiffre B. B. 2770 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

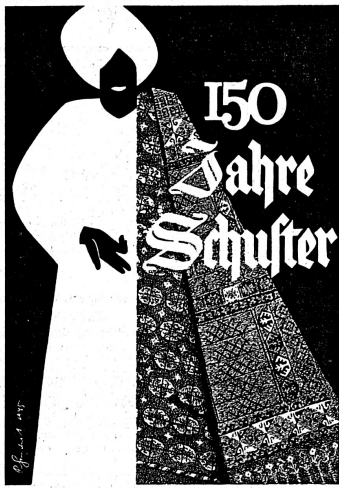
Oberkellner-Chef de Service

38jährig, sprachkundig, guter Mixer, in organisatorischer und kulinarischer Hinsicht sehr bewandert, sucht Saison- oder Jahresstelle in Hotel-Restaurant, evtl. als Leiter in Vereinshaus. — Fähigkeitsausweis vorhanden. Geß. Zuschriften unter Chiffre D. E. 2704 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht auf ca. 20. Februar/angangs März:

Obersaalköcher und 2 Saalköcher

Offerten unter Beilage aller wünschenswerten Unterlagen an Bad-Hotel Schwanen, Baden.

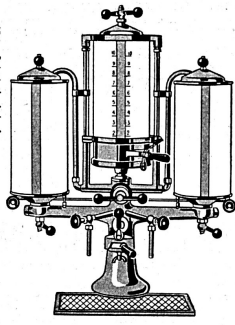


150 Jahre Schuster

TEPPICHHAUS SCHUSTER & CO., ST. GALLEN - ZÜRICH

Modell „REKORD“

mit Heisswasserboiler von 25, 35, 70 Ltr. Vollautomatisch. Ausführung in Varianten mit Kaffeebehältern und zusätzlichen Milchbehältern von 2, 3 1/2, 5, 7 1/2 und 10 Ltr. Inhalt. Expressarmatur, Teewasserhahn und Dampfschnellleder.



Kaffee Maschinen

Verkauf durch:

- Sanitas A.G., Basel Spitalstr. 18 Tel. 47820
- Christen & Co. A.G., Bern Marktgasse 28 Tel. 25611
- A. Grüter-Suter, Söhne, Luzern Hirschmattstr. 9 Tel. 25440
- Autometro A.G., Zürich Rämistrasse 14 Tel. 244766
- Genf Rue Bonivard 8 Tel. 28544

Hersteller und Fabrikservice: Egloff & Co. A.G. Rohrdorf, Aargau, Tel. 056 3 31 33
Egrot Service-Stellen in Basel, Bern, Lausanne, Zürich



JÄGGI

Jetzt besonders wichtig!



ERBSENFLOCKEN

schmelkchend, feinst präpariert

Für feine und schmackhafte SUPPEN, PLÄTZLI, PUREE und vielen anderen Gerichten

10 Minuten kochen, Rezepte verlangen!

Ein Versuch lohnt sich!

Lieferung durch Ihren Grossisten!

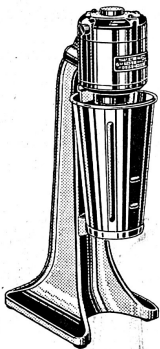
SCHÄLMÜHLE HERZOGENBUCHSEE
Telephon (063) 684 17

Vorteile
die Ihnen COGNAC GONZALEZ bietet:

1. seit über 70 Jahren in der Schweiz eingeführt.
2. Schweizer-Markt jederzeit gepflegt, auch während der beiden Weltkriege!
3. anerkannt erstklassige, stets gleichbleibende Qualitäten.
4. die Präsentierung der Flasche wirkt ebenso anziehend, wie ihr Inhalt.
5. trotz all dieser Vorteile: mittlere Preislage.

COGNAC GONZALEZ DREISTERN
in Originalflaschen.

Frappés



Fruchtsäfte, Cocktails, forcieren Sie jetzt mit unseren preiswerten u. praktischen Misch- und Mixmaschinen. Sofort ab Lager lieferbar, an die Lichtleitung anschliessbar.

Ein Apparat, der Ihnen gute Geschäfte ermöglicht.

Schwabenland Zürich & Co. A.G.
Spezialhaus für die Hotellerie
Nüscherstrasse 44

Silberwaren

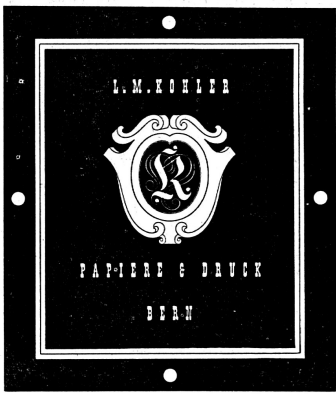
Hotelbestecke — Platten oval 48 cm

Papierwaren

Papierservietten — Tischdeckpapiere
Plattenservietten — Closetpapiere etc.

liefert prompt

W. A. BARTH, ZÜRICH 2
Hotelbedarf, Seestrasse 2, Telephon 239311



Die Schweiz - ein Gastland
Erneuerung Ihrer Hotelräume und Schlafzimmer

Auf Grund langjähriger Erfahrungen empfehlen wir:
Innenausbauten, Möblierungen von Aufenthaltsräumen, Wohnhallen, Speisesälen, Schlafzimmern in neuzeitl. Formen.
Bettinhalte in bewährten Qualitäten, ebenfalls aus eigenen Werkstätten.
Eigenes Architektur-Bureau - Vorschläge unverbindlich
Erstklassige Referenzen

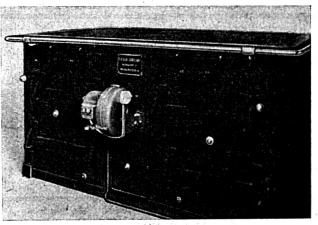
H. Woodly & Co. AG., Aarau
Möbelwerkstätten

GEBR. SCHITTLER
TEL. 44150 NÄFELS

Der Chef ist nicht zufrieden!

Der Herd wird nicht heiss. Backöfen sind kalt, Gute Kohle fehlt, mit Holz und Torf eine Schererei und Koks heizt nicht.

WAS MACHEN!



Das, was schon viele Hoteliers angeschafft haben und nur bedauern, dass sie so lange gewartet haben. — Ein

GEBI-UNTERWIND-GEBLÄSE

und alle Not hat ein Ende. — Ausgezeichnete Referenzen. Tadellose Lieferung, rasch und fachmännisch. Installation durch eigene Monteure an Ort und Stelle, an jedem Kochherd. Pro Rost je ein Ventilator Bedingung. Preis fertig installiert ca. Fr. 550.—

H. BILLERBECK, ZÜRICH 2
Feuertech. Anlagen, Albisstr. 24, Tel. (051) 45 00 44

WER nicht inseriert, wird vergessen!

Hotel-Umbau-Aktionen!

Als Spezialfirma im Hotelbau erstellen wir in der ganzen Schweiz

SANITÄRE HEIZUNGS ELEKTRO-ANLAGEN

in neuzeitlich-techn. vollkommenster Ausführung. Wir verbessern Anlagen mit dem Ziel: höchste Leistung — niedrigste Betriebskosten, daher rasche Amortisation. Wir beraten Sie bis in alle Details kostenlos und unverbindlich. Verlangen Sie bitte unseren reichhaltigen Prospekt „Aus 40jährigem Schaffen“.

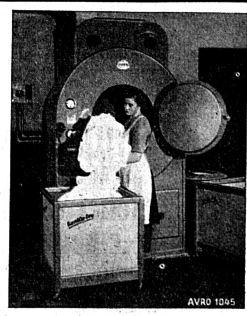
AKTIENGESELLSCHAFT
CONR. BOLLIN'S ERBEN - ZÜRICH
Telephon 232299, Diernerstrasse 12—14

Graisse alimentaire DAMA
en cornets de 500 gr. et en sauz

Demandez conditions à la
Fabrique de graisses alimentaires
J. Ischy & Fils, Yverdon
Téléphone (024) 2 33 28

feinste feste u. flüssige
Hochglanz-
Bodenwänsche
in Vorkriegsqualität
Kannen à 10, 25, 50 kg.

A. Ziegler, Zürich
Dosisinfektionsmittelfabrik
Tel. (051) 33 27 50



AVRO DRY-TUMBLER

mit dem SEV-Prüfzeichen — In- und Auslandpatente

Die Erfahrungen von über 60 Anlagen stehen zu Ihrer Verfügung



Vollautomatisch • Stahlkonstruktion • Eintüren-System •
Rationelle Arbeitsweise • Grösste Schonung des Wäschegutes •
Weiche griffige Wäsche • Raum- und Personal sparend •
Kein Auf- und Abhängen der Wäsche • Unabhängig von der Witterung •
Kurzfristig Lieferbar.

Verlangen Sie unverbindlichen Ingenieurbesuch.

ALB. VON ROTZ, ING., BASEL 1
TECHN. BUREAU, MASCHINENBAU, TELEFON 4 24 52